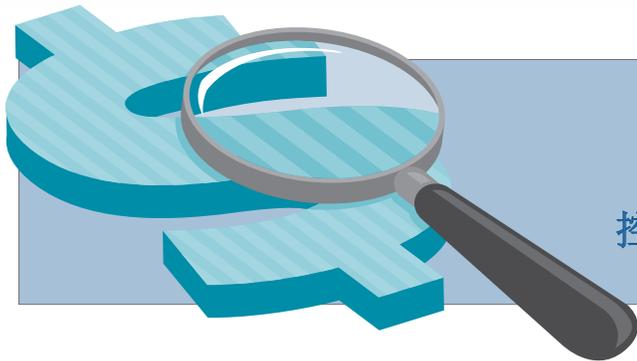


稳定经济的财政纪律

2012年预算摘要

按计划实现平衡预算



本省未来的繁荣发展取决于今天控制我们的开支。

根据法规，B.C.省应在2013-2014年平衡预算。不列颠哥伦比亚省省民期望我们兑现这项承诺。

国际投资者也期望实行这样的财政纪律。虽然世界上许多其他地区，他们正为失控的开支和债务付出代价，但我省却拥有一个令人羡慕、强健的财政管理记录。

《2012年预算》是建立在一个坚实的基础上，通过保护医疗保健、教育和社会服务拨款，来保护我们下一代的利益。

我们预计，未来三年的收入将以平均每年2.9%的增长率上升，但是我们将继续控制开支，在未来三年的财政计划中，这些开支将以平均每年2%的增长率增长，这将使我们可按计划，在2013-2014年达到平衡预算的目标。

财政纪律是根本。这是我们听到来自国际投资者群体的呼声，他们知道，在过去的十年，稳健的财政管理使不列颠哥伦比亚省连续七次荣获信用评级等级的提升，达到目前的3A水平——这是最高的级别。我们大家对此应引以自豪。

冯宜干 (KEVIN FALCON)
财政厅厅长兼副省长



信用等级

——这是最高的标准

虽然我们摆脱了经济下滑的困境，但是我们却不能沾沾自喜。我们荣获了3A信用等级，这表明我们拥有一个安全的投资环境，每年在政府借款成本中，可为不列颠哥伦比亚省纳税人节省了数百万元的资金。



公共部门谈判

公共部门的薪酬占政府总开支的半数以上，大部分的公共部门工会已结束了两年的零加薪合同。如果能够在现有的预算内找到数目相当的节余，而不降低服务或给公众增加成本，2012年合同谈判就可允许公共部门的资方就适度增加薪酬的问题进行谈判。

不列颠哥伦比亚省 经济增长预测

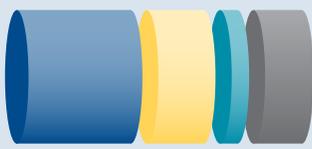
» 1.8% - 2012

» 2.2% - 2013

» 2.5% - 2014

优先项目的投资

2012-2013年开支预算总计
438.7亿元



- 医疗 - 179.7亿元 (41%)
- 教育 - 117.6亿元 (27%)
- 社会服务 - 39亿元 (9%)
- 所有其他 - 102.4亿元 (23%)

低税率环境促进增长

经济发展机会的关键是要有一个低税率的环境。对于年收入低于12万元的个人，B.C.省是加拿大最低省个人所得税的省份。我们曾五次降低企业所得税，自2001年以来，共降低了近40%。结合联邦削减的税率，B.C.省企业所得税率居加拿大和其他七大工业国中最低。

支持重要的公共服务

根据《2012年预算》，我们将继续致力于支持各家庭和社区，换言之，要继续大力投资于公共服务。

» 医疗——将向卫生厅（Ministry of Health）增加拨款，自2001年以来，这笔拨款每年已有所增加。在2014-2015年，这项预算将为173亿元——比现在的预算要高出15亿元。到2014-2015年，预计医疗保健将占政府总开支的42%以上。

» 教育——在未来的三年内，学校教育局每年将可收到47亿元拨款。我们还将三年内，增加投资1.65亿元设立基金，直接处理班级编排的问题。

» 社会服务——在三年内，我们将提供2.94亿元，部分用于满足日益增长的残疾福利的需求，以及人数较多的单身待业人员，这些人现在领取补助金，我们还要对这一部分作出回应。我们还通过拨款1.44亿元，加强对有发育性残疾的个人提供支持，包括向不列颠哥伦比亚省社区生活（英文缩写为CLBC）拨款。



3年共增加: 1,548
(单位: 百万元)

15,733 重申
2011-2012年预算基础

2012-2013

2013-2014

2014-2015

减轻首次购买自住房者的负担



《2012年预算》包括了减轻首次购买新建自住房者的负担——这不但可减轻消费者的负担，而且还支持新房建筑业的发展。自2012年2月21日到2013年3月31日期间，对于首次购买新建自住房者，将可获得10,000元B.C.省首次购买新建自住房者的额外补助金，作为短期、可退税的收入税抵税。



退税促进新建房业的发展

自2012年4月1日开始，目前的统一销售税（又译作合并销售税，英文缩写为HST）对于购买自住房的退税限额增加到85万元，超过90%新建房的房价都低于这个价目，买房者现在可有资格获得省HST退税额达4.25万元；并且自2012年4月1日开始，对于在大温地区和省府地区以外购买房价达85万元新建的第二套度假房或休闲房的购房者，他们首次可有资格申请省补助金达4.25万元。

老年人装修抵税政策

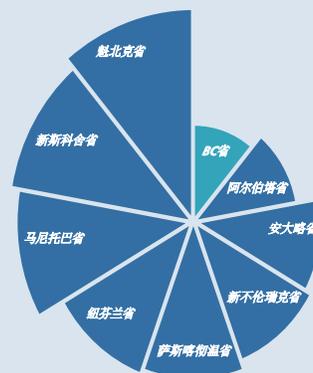
我们现推出老年人家居装修抵税政策，抵税额每年可达1,000元，这不但可帮助B.C.省老年人更长久地住在自己的家中，而且也支持家居装修业的发展。老年人或家人与其同住的人，他们所住的房不论是租房还是自有住房，都可享受这项政策，帮助降低结构性改造的费用，例如：安装扶手栏杆、斜坡或步入式的浴缸。

帮助儿童在文化艺术和体育运动方面取得成就

新制订的儿童健身抵税和儿童文化艺术抵税可与联邦政府现提供的抵税互补，为各个家庭退回一些税款。各个家庭可就符合条件的开支申请抵税额达500元——对于任何符合条件的体育运动或文化艺术课程，按每名儿童每年每项抵税额计。

与其他地区相比，
个人所得税率为低水平

个人年收入
8万元起征省个人所得税



BC省 - \$4,616
阿尔伯塔省 - \$5,957
安大略省 - \$6,058
新不伦瑞克省 - \$7,421
萨斯喀彻温省 - \$7,569
纽芬兰省 - \$7,658
马尼托巴省 - \$8,928
新斯科舍省 - \$9,473
魁北克省 - \$9,958

请注意：单身个人有工资收入并申报2012年抵扣加拿大退休金计划（英文缩写为CPP）（魁北克省的退休金计划，英文缩写为QPP）、就业保险（英文缩写为EI）、魁北克省的父母保险计划费和基本个人保额等，魁北克省税已包括联邦的扣减以作比较。

精简“繁文缛节”

没有必要的条例是就业杀手，正因为如此，自2001年以来，我们已精简了超过42%规章制度的重负，我们还承诺，到2015年不再新增条例。我省还是唯一的省份，要求实行年度公开报告制。在接下来的几个月内，我们将审核酒类饮品销售规定，实现酒类饮品标准现代化，为经济增长创造更多的机会。

通过《B.C.省就业计划》，发展更具竞争力的经济



太平洋门户策略正为不列颠哥伦比亚省带来巨大的收益

在2001年，我省出口近70%是出口到单一的市场——美国。现在，这个市场的出口已不到50%，因为我们打开了亚洲市场，这使得我们的出口市场呈多样化发展，《B.C.省就业计划》正是以此为基础，争取更上一层楼。为了有助于保持经济发展的动力，《2012年预算》推出了一系列有针对性的改税政策。

- » 4月1日，B.C.省将为国际航线取消省航空燃油税。
- » 将引入新法规，长期实行港口物业税率的最高上限。地方政府将继续获得差额补偿。
- » B.C.省将延长培训抵税计划，鼓励雇主和雇员参加学徒培训课程。
- » 小型企业资本抵税增加300万元，为符合条件的企业增加融资每年达1,000万元。

恢复省销售税（英文缩写为PST）

我们正按计划于2013年4月1日消除HST，这是一项复杂的工作，但我们正按计划进行，转税规定现已公布。要了解更多信息，请访问 www.pstinbc.ca 网站。

贸易继续多样化

2011年各省国际货物出口的平均每年份额

不列颠哥伦比亚省



■ 美国 - 42.7%
■ 其他国家 - 16.3%
■ 中国 - 14.8%
■ 日本 - 14.3%
■ 其他亚洲国家 - 11.9%

阿尔伯塔省



■ 美国 - 86.7%
■ 其他国家 - 6.9%
■ 亚洲 - 6.4%

安大略省



■ 美国 - 77.0%
■ 其他国家 - 18.9%
■ 亚洲 - 4.1%

更多信息

要了解《2012年预算》详情，请访问 www.bcbudget.ca 网站。

财政厅网站：

www.gov.bc.ca/fin

